

D O D A T O K č. 02780/2017-PNZ -P40319/12.04
k nájomnej zmluve č. 02281/2012-PNZ –P40319/12.00

Čl. I
Zmluvné strany

Prenajíateľ:

Slovenský pozemkový fond

sídlo: 817 15 Bratislava, Búdková č. 36

štatutárny orgán: JUDr. Adriana Šklíbová, generálna riaditeľka

Ing. Boris Brunner, námestník generálnej riaditeľky

v zastúpení : Ing. Atila Kovács - riaditeľ Regionálneho odboru SPF Nové Zámky
podľa poverenia č. SPFZ/2017/086178 zo dňa 07.09.2017

bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava

číslo účtu IBAN : SK35 8180 0000 00700000 1638

IČO: 17 335 345

DIČ: 2021007021

IČ DPH: SK2021007021

zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Bratislava I, Oddiel: Po, vložka číslo: 35/B
(ďalej len "prenajíateľ")

a

Nájomca:

Obchodné meno: **Rúbanka, s.r.o.**

sídlo (vrátane PSC), resp. miesto podnikania : Rubaň č. 470, 941 36 Rubaň

štatutárny orgán: Mikuláš Kecskés, konateľ

bankové spojenie: UniCredit Bank, a.s.

číslo účtu IBAN : SK23 1111 0000 0000 0768 6367

IČO: 36 559 083

IČ DPH : SK2021814146

zapísaný v obchodnom registri: Okresného súdu Nitra : oddiel Sro, vložka č. 14648/N
(ďalej len „nájomca“)

uzavreli podľa II. časti zákona NR SR č. 504/2003 Z. z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka tento dodatok k nájomnej zmluve:

Čl. II

1. Predmetom dodatku je úprava výšky ročného nájomného pre rok 2017 na základe vykonanej inventarizácie skutočne užívanej výmery poľnohospodárskej pôdy, zastavaných, vodných a ostatných plôch v správe a nakladaní SPF ku dňu 15.10.2017.

Čl. III

Na základe inventarizácie poľnohospodárskeho pôdneho fondu vykonanej k 15.10.2017, nájomca užíval pozemky v nasledovnej výmere.

Celková výmera užívaných pozemkov **189,2884 ha**
z toho: vlastnícky doloženej pôdy **56,9366 ha**

Prenájom od SPF celkom **132,3518 ha**
z toho : SR - SPF 22,1451 ha
NV - SPF 110,2067 ha

Prenajatá výmera v roku 2017 v ha :

Vlastníctvo		stav k 01.01.2017	úbytok/nárast v r. 2017	stav k 15.10.2017
SR-SPF		22,1450	0,0001	22,1451
NV-SPF		110,8193	-0,6126	110,2067
SPF celkom		132,9643	-0,6125	132,3518
Známy vlastník		501,7257	-444,7891	56,9366
Prenajatá výmera spolu		634,6900	-445,4016	189,2884

Členenie pozemkov podľa druhu za katastrálne územia v ha
Stav k 15.10.2017: príloha č. 1 zostava Z 10 je nedeliteľnou súčasťou dodatku

Čl. IV

Celková výmera prenájatých pozemkov v správe SPF: **132,3518 ha**
z toho : poľnohospodárska pôda 111,4590 ha
ostatné plochy 20,8928 ha
TTP 0,0000 ha
zastavané plochy a nádvoría 0,0000 ha

Celková výška nájomného za rok 2017 vo výške 6 362,77 €

1. splátka nájomného za rok 2017, splatná k 30.09.2017 **3 335,96 €**
2. splátka nájomného za rok 2017, splatná k 15.12.2017 3 026,81 €

Nájomné na rok 2018 6 362,77 €

1. splátka nájomného za rok 2018, splatná k 30.09.2018 3 181,39 €
2. splátka nájomného za rok 2018, splatná k 15.12.2018 3 181,38 €

V prílohe č. 2 je uvedená špecifikácia pozemkov – výpočet nájomného v zmysle dohodnutej sadzby nájomného podľa katastrálnych území a druhu pozemkov.

Čl. V

1. Nájomca súhlasí so zverejnením tohto dodatku v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR a na internetovej stránke prenajímateľa s tým, že zmluva bude zverejnená v súlade s právnymi predpismi ukladajúcimi prenajímateľovi povinnosť ju zverejniť.
2. Nájomca súhlasí so zverejnením návrhu tohto dodatku v rozsahu uvedenom v odseku 1 tohto článku na internetovej stránke prenajímateľa v priebehu schvaľovacieho procesu, a to 14 dní pred zasadnutím Rady fondu do dňa zasadnutia Rady fondu vrátane.
3. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy a jej dodatkov ostávajú nezmenené.
4. Tento dodatok k nájomnej zmluve je vyhotovený v 4 vyhotoveniach, z ktorých 1 vyhotovenie s prílohami obdrží nájomca a 3 prenajímateľ.
5. Nájomca a prenajímateľ s údajmi uvedenými v tomto dodatku súhlasia, na znak čoho dodatok k nájomnej zmluve vlastnoručne podpisujú.
6. Tento dodatok k nájomnej zmluve nadobúda platnosť dňom podpisu a účinnosť desiaty deň po nadobudnutí platnosti.

V Nových Zámkoch, dňa

V Nových Zámkoch, dňa

Prenajímateľ:

Nájomca:

.....
JUDr. Adriana Šklíbová
generálna riaditeľka
v zastúpení: Ing. Atila Kovács
riaditeľ regionálneho odboru podľa poverenia
č. SPFZ/2017/086178 zo dňa 07.09.2017

.....
Mikuláš Kecskés
konateľ

.....
Ing. Boris Brunner
námestník generálnej riaditeľky
v zastúpení: Ing. Atila Kovács
riaditeľ regionálneho odboru podľa poverenia
č.j. SPFZ/2017/086178 zo dňa 07.09.2017

Príloha č. 1

Obec: Dubník

Okres: Nové Zámky

Kat. územie: Dubník

Parcela C						Prenajatá výmera			
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
1398/1	8 4813	2	E	0	0	8 4813,00	0,00	2252,21	2252,21
1398/2	16 4367	2	E	0	1251	16 4367,00	0,00	4166,96	4166,96
1486	30 9400	2	E	0	1251	30 9400,00	8275,92	1 8603,02	2 6878,94

Obec: Rúbaň

Okres: Nové Zámky

Kat. územie: Rúbaň

Číslo	Parcela C						Prenajatá výmera		
	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
1506	5516	2	E	1829	0	5516,00	0,00	5155,00	5155,00
1507	4949	2	E	2121	0	4949,00	0,00	4949,00	4949,00
1508	4822	2	E	1893	0	4822,00	0,00	4822,00	4822,00
1509	4511	2	E	2092	0	4511,00	0,00	4511,00	4511,00
1510	4320	2	E	1881	0	4320,00	0,00	4320,00	4320,00
1511	3984	2	E	2360	0	3984,00	512,00	3472,00	3984,00
1512	3871	2	E	2253	0	3871,00	0,00	3871,00	3871,00
1513	3803	2	E	2026	0	3803,00	0,00	3803,00	3803,00
1515	3306	2	E	1978	0	3306,00	0,00	3306,00	3306,00
1516	3306	2	E	2252	0	3306,00	0,00	3306,00	3306,00
1517	3097	2	E	1950	0	3097,00	0,00	3097,00	3097,00
1518	2899	2	E	1859	0	2899,00	0,00	2899,00	2899,00
1519	2874	2	E	2270	0	2874,00	0,00	2874,00	2874,00
1520	2851	2	E	2284	0	2851,00	0,00	2851,00	2851,00
1521	2542	2	E	1961	0	2542,00	0,00	2542,00	2542,00
1522	2456	2	E	2145	0	2456,00	0,00	2456,00	2456,00
1523	2371	2	E	2250	0	2371,00	0,00	2371,00	2371,00
1524	2157	2	E	1930	0	2157,00	0,00	2157,00	2157,00
1525	2159	2	E	2099	0	2159,00	0,00	2159,00	2159,00
1526	2101	2	E	2102	0	2101,00	0,00	2101,00	2101,00
1529	5147	2	E	1999	0	5147,00	0,00	5147,00	5147,00
1530	5147	2	E	2227	0	5147,00	0,00	5147,00	5147,00
1531	5160	2	E	1856	0	5160,00	0,00	5160,00	5160,00
1532	5576	2	E	2280	0	5576,00	0,00	5576,00	5576,00
1533	5865	2	E	1996	0	5865,00	0,00	5865,00	5865,00
1534	5886	2	E	2048	0	5886,00	0,00	5886,00	5886,00
1535	6620	2	E	2129	0	6620,00	0,00	6620,00	6620,00
1536	7069	2	E	2319	0	7069,00	0,00	7069,00	7069,00
1537	7368	2	E	2100	0	7368,00	0,00	7368,00	7368,00
1538	7368	2	E	2044	0	7368,00	0,00	7368,00	7368,00
1539	8083	2	E	2166	0	8083,00	0,00	8083,00	8083,00
1540	9373	2	E	2073	0	9373,00	0,00	9373,00	9373,00
1541	9575	2	E	2164	0	9575,00	0,00	9575,00	9575,00
1542	9575	2	E	2018	0	9575,00	0,00	9575,00	9575,00
1543	1 0000	2	E	2109	0	1 0000,00	0,00	1 0000,00	1 0000,00
1544	1 0000	2	E	1993	0	1 0000,00	0,00	1 0000,00	1 0000,00
1546	2 9468	2	E	2114	0	2 9468,00	0,00	2 9468,00	2 9468,00
1547	2 2103	2	E	1914	0	2 2103,00	0,00	2 2103,00	2 2103,00
1548	2 2105	2	E	2332	0	2 2105,00	0,00	2 2105,00	2 2105,00
1549	2 0928	2	E	2058	0	2 0928,00	0,00	2 0928,00	2 0928,00

Obec: Rúbaň

Okres: Nové Zámky

Kat. územie: Rúbaň

Číslo	Parcela C						Prenajatá výmera		
	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
1550	2 1115	2	E	1858	0	2 1115,00	0,00	2 1115,00	2 1115,00
1551	2 2866	2	E	2223	0	2 2866,00	0,00	2 2866,00	2 2866,00
1552	2 3959	2	E	2255	0	2 3959,00	0,00	2 3959,00	2 3959,00
1553	2 2773	2	E	1919	0	2 2773,00	0,00	2 2773,00	2 2773,00
1554	3 7143	2	E	1929	0	3 7143,00	0,00	3 7143,00	3 7143,00
1555	3175	2	E	2189	0	3175,00	0,00	3175,00	3175,00
1556	6079	2	E	2188	0	6079,00	0,00	6079,00	6079,00
1570	4506	2	E	2357	0	4506,00	0,00	4145,00	4145,00
1571	4800	2	E	2345	0	4800,00	0,00	4800,00	4800,00
1572	8100	2	E	1890	0	8100,00	0,00	8100,00	8100,00
1573	1 1121	2	E	2118	0	1 1121,00	0,00	1 1121,00	1 1121,00
1574	1 3886	2	E	1857	0	1 3886,00	0,00	1 3886,00	1 3886,00
1575	1 5523	2	E	2169	0	1 5523,00	0,00	1 5523,00	1 5523,00
1577	4160	2	E	1980	0	4160,00	0,00	4160,00	4160,00
1578	4202	2	E	1864	0	4202,00	0,00	4202,00	4202,00
1579	4244	2	E	2279	0	4244,00	0,00	4244,00	4244,00
1580	4243	2	E	2085	0	4243,00	0,00	4243,00	4243,00
1581	4242	2	E	2128	0	4242,00	0,00	4242,00	4242,00
1582	8082	2	E	2060	0	8082,00	0,00	8082,00	8082,00
1583	8084	2	E	2287	0	8084,00	0,00	8084,00	8084,00
1584	9437	2	E	1963	0	9437,00	0,00	9437,00	9437,00
1585	9691	2	E	2190	0	9691,00	0,00	9691,00	9691,00
1586	1 2118	2	E	2320	0	1 2118,00	0,00	1 2118,00	1 2118,00
1587	1 2118	2	E	2031	0	1 2118,00	0,00	1 2118,00	1 2118,00
1589	5531	2	E	1862	0	5531,00	0,00	5531,00	5531,00
1590	2 6189	2	E	1941	0	2 6189,00	0,00	2 6189,00	2 6189,00
1595	3481	2	E	2183	0	3481,00	0,00	3481,00	3481,00
1596	2024	2	E	2197	0	2024,00	0,00	2024,00	2024,00
1597	2024	2	E	2224	0	2024,00	0,00	2024,00	2024,00
1598	1449	2	E	2256	0	1449,00	0,00	1449,00	1449,00
1599	894	2	E	2378	0	894,00	0,00	894,00	894,00
1604	2585	2	E	1862	0	2585,00	0,00	2585,00	2585,00
1605	913	2	E	1954	0	913,00	0,00	913,00	913,00
1606	1 6000	2	E	2293	0	1 6000,00	0,00	1 6000,00	1 6000,00
1610	5077	2	E	1969	0	5077,00	0,00	5077,00	5077,00
1611	5075	2	E	1998	0	5075,00	0,00	5075,00	5075,00
1617	6475	2	E	2154	0	6475,00	0,00	6475,00	6475,00
1618	2 0029	2	E	2119	0	2 0029,00	0,00	2 0029,00	2 0029,00
1619	4163	2	E	2001	0	4163,00	0,00	4163,00	4163,00
1637	4177	14	E	1832	0	4177,00	0,00	3407,30	3407,30

Obec: Rúbaň

Okres: Nové Zámky

Kat. územie: Rúbaň

Parcela C							Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
1646	1462	2	E	1879	0	1462,00	0,00	1462,00	1462,00
1675/1	4510	2	E	2287	0	4510,00	0,00	4510,00	4510,00
1774	1826	2	E	2153	0	1826,00	0,00	1826,00	1826,00
1775	980	2	E	2077	0	980,00	980,00	0,00	980,00
1827	1 0026	2	E	2331	0	1 0026,00	0,00	1 0026,00	1 0026,00
1855	1256	2	E	2328	0	1256,00	0,00	1256,00	1256,00
1860	8162	2	E	2153	0	8162,00	0,00	8162,00	8162,00
1914	822	6	E	1903	0	822,00	0,00	822,00	822,00
1924	1054	2	E	2216	0	1054,00	0,00	1054,00	1054,00
1953	4 4889	2	E	2373	0	4 4889,00	1492,00	1199,00	2691,00
1956	1 3505	2	E	1934	0	1 3505,00	0,00	1 3505,00	1 3505,00
1960	3 3398	2	E	2287	0	3 3398,00	0,00	3 3398,00	3 3398,00
1961	4 6215	2	E	2001	0	4 6215,00	0,00	4 6215,00	4 6215,00
1964	6 5984	14	E	2077	0	6 5984,00	6 5984,00	0,00	6 5984,00
1965	1 8018	14	E	2077	0	1 8018,00	1 8018,00	0,00	1 8018,00
1970	9908	14	E	2077	0	9908,00	9908,00	0,00	9908,00
1976	5106	14	E	2077	0	5106,00	5106,00	0,00	5106,00
1979	1 1704	14	E	2077	0	1 1704,00	1 1704,00	0,00	1 1704,00
1982	3 9876	14	E	2077	0	3 9876,00	3 9876,00	0,00	3 9876,00
1983	3 6839	14	E	2077	0	3 6839,00	3 6839,00	0,00	3 6839,00
1986	1426	2	E	2328	0	1426,00	0,00	1426,00	1426,00
1998	1102	14	E	2077	0	1102,00	1102,00	0,00	1102,00
2023	1 6984	14	E	2077	0	1 6984,00	1 6984,00	0,00	1 6984,00
2025	9087	2	E	1954	0	9087,00	0,00	9087,00	9087,00
2026	874	2	E	2328	0	874,00	0,00	874,00	874,00
2027	1078	2	E	2200	0	1078,00	0,00	1078,00	1078,00
2028	1 0572	2	E	2304	0	1 0572,00	0,00	1 0572,00	1 0572,00
2030	1789	2	E	2153	0	1789,00	0,00	1789,00	1789,00
2031	8704	2	E	2189	0	8704,00	0,00	8704,00	8704,00
2032	6079	2	E	2188	0	6079,00	0,00	6079,00	6079,00
2033	1 7726	2	E	2076	0	1 7726,00	0,00	1 7726,00	1 7726,00
2042	9 7617	2	E	2158	0	9 7617,00	0,00	9 7617,00	9 7617,00
2044	7344	2	E	2158	0	7344,00	0,00	7344,00	7344,00
2056	2323	2	E	2077	0	2323,00	2323,00	0,00	2323,00
2062	3550	2	E	2222	0	3550,00	0,00	3550,00	3550,00
2072	5089	2	E	1854	0	5089,00	0,00	5089,00	5089,00
2086	5 7853	2	E	2287	0	5 7853,00	0,00	5 7853,00	5 7853,00
2090	1 0000	2	E	1934	0	1 0000,00	0,00	1 0000,00	1 0000,00
2107	2543	2	E	2222	0	2543,00	0,00	2543,00	2543,00
2125	6211	2	E	1854	0	6211,00	0,00	6211,00	6211,00

Obec: Rúbaň

Okres: Nové Zámky

Kat. územie: Rúbaň

Parcela C							Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
2126	1511	2	E	1975	0	1511,00	0,00	1511,00	1511,00
2127	580	2	E	2328	0	580,00	0,00	580,00	580,00
2128	414	2	E	1866	0	414,00	0,00	414,00	414,00
2146	1 5528	2	E	1971	0	1 5528,00	0,00	1 5528,00	1 5528,00
2148	2 7022	2	E	2001	0	2 7022,00	0,00	2 7022,00	2 7022,00
2149	2347	2	E	2077	0	2347,00	2347,00	0,00	2347,00
2150	1347	2	E	2361	0	1347,00	0,00	953,00	953,00

Sumárne údaje

Katastrálne územie: Dubník

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
orná pôda	55 8580	3	8276	2 5022	3 3298
Spolu: 1	55 8580	3	8276	2 5022	3 3298

Katastrálne územie: Rúbaň

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
orná pôda	112 3784	116	7654	107 2816	108 0470
ovocný sad	822	1		822	822
ostatná plocha	20 9698	10	20 5521	3407	20 8928
Spolu: 3	133 4304	127	21 3175	107 7045	129 0220

Celkom za nájomnú zmluvu:

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
orná pôda	168 2364	119	1 5930	109 7838	111 3768
ovocný sad	822	1		822	822
ostatná plocha	20 9698	10	20 5521	3407	20 8928
Spolu: 3	189 2884	130	22 1451	110 2067	132 3518

Legenda pre druh pozemku:

2 - orná pôda, 6 - ovocný sad, 14 - ostatná plocha

Príloha č. 2

Výpočet nájomného 2017

katastrálne územie	zápis ROEP	druh pozemku [op*/ttp**]	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy SR v €	prenajatá hodnota pôdy NV v €	ročná sadzba nájmu	ročný nájom v €
Dubník	a	op	2467,5264	0,8276	2,5022	2042,12	6174,24	2,200	180,7599
Rúbaň	a	op	2275,6921	0,7654	107,3638	1741,81	244326,95	2,200	5 413,5127
Rúbaň	a	ttp	1671,9445	20,5521	0,3407	34361,97	569,63	2,200	768,4952
spolu				22,1451	110,2067	38145,90	251070,82		6 362,7678

katastrálne územie	zápis ROEP	druh pozemku [zp***]	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy SR v €	prenajatá hodnota pôdy NV v €	ročná sadzba nájmu	ročný nájom v €
spolu									

Sumár za všetky katastrálne územia

Druh pozemku	prenajatá výmera v ha	prenajatá hodnota pôdy v €	ročný nájom SR v €	ročný nájom NV v €	ročný nájom v €
orná pôda, ttp, ostatná pôda	132,351800	289216,72	839,2097	5 523,5581	6 362,7678
spolu	132,351800	289216,72	839,2097	5 523,5581	6 362,77

* op - zahrnutá orná pôda, vinice, chmelnice, záhrady a ovocné sady

** ttp - zahrnuté TTP, ostatná plocha a vodné plochy

*** zp - zahrnuté zastavané plochy a nádvoria a pozemky v rámci hospodárskych dvorov